



外国货币史译丛


石俊志 主编

Coins of Magna Graecia. The coinage of
the Greek colonies of southern Italy

希腊统治时期 南意大利货币史

A.W. 汉兹牧师 (Hands, Alfred Watson) 著
黄希韦 译



 中国金融出版社



外国货币史译丛

石俊志 主编

Coins of Magna Graecia. The coinage of
the Greek colonies of southern Italy

希腊统治时期 南意大利货币史

A.W. 汉兹牧师 (Hands, Alfred Watson) 著
黄希韦 译



中国金融出版社

责任编辑：仲 垣

责任校对：张志文

责任印制：陈晓川

图书在版编目 (CIP) 数据

希腊统治时期南意大利货币史 / (英) A. W. 汉兹牧师
(Hands, Alfred Watson) 著; 黄希韦译. —北京: 中国金融出版社, 2019. 4

(外国货币史译丛)

ISBN 978 - 7 - 5220 - 0066 - 4

I. ①希… II. ①A… ②黄… III. ①货币史—意大利
IV. ①F825. 469

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 063159 号

希腊统治时期南意大利货币史

Xila Tongzhi Shiqi Nan Yidali Huobi Shi

出版

发行

中国金融出版社

社址 北京市丰台区益泽路 2 号

市场开发部 (010)63266347, 63805472, 63439533 (传真)

网上书店 <http://www.chinafph.com>

(010)63286832, 63365686 (传真)

读者服务部 (010)66070833, 62568380

邮编 100071

经销 新华书店

印刷 保利达印务有限公司

尺寸 155 毫米 × 230 毫米

印张 29

字数 400 千

版次 2019 年 4 月第 1 版

印次 2019 年 4 月第 1 次印刷

定价 88.00 元

ISBN 978 - 7 - 5220 - 0066 - 4

如出现印装错误本社负责调换 联系电话(010)63263947

国民信托博士后工作站课题组

外国货币史译丛

编委会

主任 石俊志

委员 (按姓氏音序排列)

丛凤玲	付然	付瑶	黄希韦	贾海平
康以同	李峰云	李思萌	李铁生	李晓龙
刘文科	刘钊	马达	马兰	彭晓娟
似玉	宋海	汤素娜	田圆	武宝成
武强	徐丽丽	杨崇哲	杨文捷	袁宏伟
寅龙	赵天朗	张红地	张劲松	张林
张玲玉	张生	张雪峰	仲垣	曾晨宇
邹海林				

总 序

货币史是经济史的重要组成部分。

货币史研究可以分为两种形式：一是关于古代货币本身的研究，在中国体现为《钱谱》《古泉谱》等民间著作，西方国家亦有各种《钱币目录》流传于世，这种研究被称为“钱币学”；二是关于古代货币发展历程的研究，在中国体现为历朝的《食货志》，以及近代学者撰写的货币史论著，西方国家亦有各种关于古代货币发展历程的专著。

近代数百年间，世界范围的社会史学出现了蓬勃的发展，结合古代钱币学的丰硕成果，促进了货币史学的崛起，各种货币史著作纷纷涌现，使我们能够在此基础上，开展进一步的研究。

研究货币史可以使我们同时获得两个方面的学术成果：一是货币学的学术成果；二是历史学的学术成果。研究外国货币史更可以使我们深刻了解世界各国的社会结构、历史演变和文化根源。

货币史学借助货币学与历史学学科交叉的方式，通过对古代各王朝货币状况的分析，深入探讨货币起源、货币本质、货币演变规律等货币理论，使货币理论从历史实践上获得更加坚实的基础。

此外，货币史学更重要的意义在于揭示历史真实，辨真伪，明是非，以史为鉴，面对未来。

古代各民族、各王朝的盛衰兴替，都有政治、经济、军事、文化等诸多方面的原因。然而，传统的政治精英史对于古代各民族、各王朝的败亡，多归咎于其军事失败或政治失败，很少分析其经济



原因。

马克思主义主张：经济基础决定上层建筑。采取马克思主义的科学研究方法，分析古代各民族、各王朝的经济变化，才是找出其败亡原因的最佳途径。

从经济角度研究古代社会是一个比较可靠的视角。记述历史的人，大多难以摆脱其政治立场。因此，史书典籍中记载的帝王将相、社会精英们的政治、军事活动及其言论主张，多有虚假伪造。经历了后世历代王朝基于各种不同政治立场的人们的反复篡改，历史就变得更加扑朔迷离。然而，无论是伪造历史，还是篡改历史，都围绕着政治立场展开，很少在社会经济状况方面蓄意作伪。于是，从经济角度研究古代社会，我们就获得了一个比较可靠的研究视角。

无论在中国古代，还是在外国古代，货币是社会经济中枢纽带。货币发展对社会变化发挥着重要的影响作用。所以，研究外国货币史是拨开世界古代各国、各王朝盛衰兴替迷雾的“钥匙”。

然而，迄今为止，我国对世界各国货币史知之甚少，有关资料、书籍十分匮乏。为此，国民信托博士后工作站与华南理工大学货币法制史研究中心联手合作，针对世界各国货币史进行研究。在此基础上，我们邀请了一批国内金融学、法学、史学和外国语的专家学者，经过认真广泛的调查收集，筛选了一批外国货币史著作，翻译成中文，介绍给国内读者。

我们相信，这套《外国货币史译丛》的出版，对于我国货币理论研究，以及我国关于世界各国历史、政治、经济和文化的研究，具有一定的参考价值。

石志、

2017年4月16日

导 论

迄今为止，已出版的关于希腊钱币的专著均为专家所写就。笔者并非专家，却斗胆出版此领域的专著，因此，当向读者致歉，方为恰当。

笔者奉上此书，寄望能为那些藏书寥寥、于古典学不甚了了的读者在研修与钱币类别相关的希腊艺术与思想时提供些许裨益。南意大利希腊城邦发行的钱币或可作为一种路径，用以向一些读者介绍一个充盈着生命力、美与深邃思想的新世界，这个新世界就是希腊人的想象力的国度。

一枚钱币的意义及其能告诉我们的信息，远不止于对其类别、时代或重量的简单描述所传达的。如果您希望通过目录中的描述看到更多东西，那么本书试图给予的协助，或可得您青眼。人们时常忘记，两千多年前，这些钱币制造之时，人类尚处于孩提时代，艺术家们所应用的形式和理念尚在形成之中。

当一位古希腊人将山洪比作狂奔的公牛，并在其头脑中画出公牛以表达这一观念，他并不比小孩子在嬉戏时喊出“我是狼”或“我是熊”更为智识混乱。要理解我们的孩子及全人类的童年时代，不忘我们自己的童年时代，实为必要。

由此，一枚硬币变成了一座跨越时间鸿沟的桥梁，让我们借此触摸并把玩古人的作品，这些古人当年生活过的城市已成废墟；还可成为一把钥匙，妥为使用，可以为我们打开一扇扇曾被无知和无



视所关闭的大门，让我们步入希腊人的想象力的仙境。

譬如一枚平淡无奇的尼亚波利钱币，所值无非四五先令。但当你理解了铭文的含义，并读过了欧里庇得斯的《酒神的女信徒》，你就能意识到这枚小小的公牛纹饰银币所给予的裨益。

想象的力量如此多姿多彩，在不同时代与不同地域又呈现出显著的差异性，因此，要揭开通向神话的线索，我们不能不借助于古希腊作家的帮助。出于这一原因，笔者认为，要阐述本书的主旨，有必要大量引用希腊作家原文的译文，而非仅仅列出参考书目，这些参考书一般读者家里也不会常备。如果有著名学者的译本，本书即予以采用，比如品达的《颂歌》即采用佩利^①的英译本，保萨尼亚斯^②的作品则采用弗雷泽^③的译本。众多希腊钱币的收藏家和研究者并非古典学者，可是对古人的神话和民间传说兴趣盎然，本书即是为此类读者所备。如果您想要更为完备、充实的钱币描述，可以参考阿瑟·桑邦^④先生的《意大利古代钱币》。

如果读者对大希腊历史一无所知，希望能快速、以英语阅读重大事件的梗概，格罗特^⑤的《希腊史》第二十二章和塞沃尔^⑥的《希腊史》第十二章均大有裨益。通晓法文的读者还将发现弗朗索瓦·勒诺尔芒^⑦的《大希腊》一书至为引人入胜、发人深思。

南意大利城邦的造币为我们展示了希腊钱币雕模师所创造的最

① Frederick Aporhp Paley, 公元 1815—1888 年，英国古典学者。——译者注

② 公元 2 世纪希腊旅行家、地理学家。——译者注

③ 公元 1854—1941 年，苏格兰社会人类学家，现代人类学的奠基者之一，在现代神话研究和比较宗教研究领域发展的早期阶段影响巨大。——译者注

④ 公元 1867—1947 年，法国历史学家、钱币学家。——译者注

⑤ 公元 1794—1871 年，英国古典历史学家。——译者注

⑥ 公元 1797—1875 年，英国主教、历史学家。——译者注

⑦ Francois Lenormant, 公元 1837—1883 年，法国亚述学家和考古学家。——译者注

美丽的作品，以及若干有趣的设计，这些设计为大希腊的地方神话传说提供了图示。在意大利的希腊移民所取得的艺术和工艺成就令人叹为观止，却并不广为人知。然而，当我们审视若干该地区钱币，我们将更乐于认同柏拉图在《普罗泰戈拉篇》（318）中关于赫拉克利亚的艺术家宙克西帕斯的记载。彼时这位艺术家正造访雅典，据说能将自己的学生培养为出色的艺术家。这段记载展示了大希腊对雅典的影响，而雅典则是希腊文化的中心。

当我们比较这些殖民城邦的钱币与其母邦的钱币，我们发现，殖民城邦的艺术家在技法和作品的精美方面，常常超越故国的艺术家们。大希腊艺术家的地位如此显赫，他们被准许将自己的名字打制在他们所设计和制作的钱币上，这是在其他地方至为罕见的殊荣。本书列举的关于这些艺术家的信息主要来自福若先生 1905 年出版的引人入胜的著作《希腊钱币签名考》。希望了解希腊艺术学校的读者可以从肯尼斯·弗里曼先生的《古希腊学校》一书中获益匪浅。他林敦的诸多钱币上有青少年的形象，关于青少年所受的训练，弗里曼先生的书中也作了描绘。这些城邦的政体，以及从王政到贵族政体、僭主窃国，以及民主政治的兴起，可以参看弗勒^①的《希腊人与罗马人的城邦》以及德·高朗日^②的《古代城市》。这些作品可能已经使用大希腊钱币的照片作为插图，研究这些钱币序列将帮助读者理解和认知本文提及的政体变革。

钱币上的宗教图案昭示了各城邦彼此间的关系及其与母邦的关系。

如果我们研究这些殖民城邦，而非将我们的关注仅局限于雅典

① William Warde Fowler，公元 1847—1921 年，英国历史学家和鸟类学家。——译者注

② Numa Denis Fustel de Coulanges，公元 1830—1889 年，法国历史学家。——译者注



和斯巴达，我们将更加真实地领悟希腊精神的成长。

这些钱币引人入胜之处还在于其与彼时卜居大希腊的伟人们的关联：例如，克罗顿早期的阴刻设计扁平钱币与毕达哥拉斯相关，希罗多德使用过图里翁的早期钱币，他林敦的有些钱币由阿尔库塔斯^①发行，巴门尼德^②使用过韦利亚的钱币。有些城邦关于其创建的神话和传奇反映了对荷马史诗的热爱及其对这些城邦的教育体系的影响。

诸多钱币上有异常精美的植物、鸟类、昆虫和鱼类图案，证明彼时南意大利普遍存在的对大自然满怀爱意地研读，忒奥克里托斯^③的诗歌也提供了类似的证据。

钱币上神话图案的表现手法与南意大利精美陶制花瓶上的类似。如果熟悉了钱币上的图案，你会用一种全新的兴趣去审视其他陶器和青铜器。正是在南意大利，罗马人第一次亲密接触希腊化文化，研究过罗马共和国钱币的人会记得罗马人仿制了若干希腊殖民城邦的钱币。最早发行的带有“罗马女神”（**ROMANO**）图案的钱币即由希腊艺术家制作。

钱币图案上展示给我们的神话故事大多与珀耳塞福涅^④、青春女神蒂雅—赫柏^⑤、塞壬海妖帕耳忒诺珀和利革亚、河神埃克罗厄斯、海神波塞冬，以及赫拉克勒斯西游故事中的其他人物有关。

① Archytas，公元前428年—公元前347年，毕达哥拉斯学派哲学家、数学家，曾任他林敦的将军和政治领袖。——译者注

② Parmenides，约公元前6世纪晚期至5世纪早期，“前苏格拉底”哲学家。——译者注

③ Theocritus，公元前3世纪叙拉古田园诗人。——译者注

④ Persephone，希腊神话中众神之王宙斯与大地女神得墨忒耳的女儿，冥界的王后。——译者注

⑤ 古希腊神话中司掌青春的女神，宙斯与赫拉之女，后来嫁给赫拉克勒斯，育有二子。——译者注

我们在他林敦钱币图案上能够发现与酒神狄俄倪索斯和伊阿科斯崇拜相关的神话或僧团的隐喻。对于英国人而言，这些移植到原住民部落中的殖民地，并在原住民中传播一个更高层级文明的历史，一定会有特别的意味。

对于囊中羞涩的收藏家而言，这一系列钱币有着独特的优势：钱币数量众多，可能只需一点代价即可购得，很多青铜币市价无非两个先令或十八便士。

本书有些章节已经出现在斯宾克出版社的《钱币学通报》中。写作这些章节时，笔者并没有遵循特别的安排或次序，全凭彼时兴之所至来选择题材。现在笔者重新安排了这些章节，将源于同一母邦的殖民城邦集结在一起。钱币学著作通常按首字母排序，但本书弃用了这种做法，因为在其所处地区历史发展的大背景中持续讲述一个城邦的故事更富趣味。由是，讲完他林敦，我们自然而然地转向由他林敦人创建的赫拉克利亚，读者读完库迈的故事后，兴趣自然传递到其子城邦尼亚波利。

本书仅描述纯粹的希腊城邦的钱币，萨莫奈人、卢卡尼亚人和布鲁提人等的半希腊城邦的钱币可能另有专著探讨，这就是为何努切里亚、佩泰利亚、佩利波利乌姆、诺拉、海利亚及卢卡尼亚和布鲁提城邦的钱币没有收录在本书中。

关于大希腊通史，下文所附大事年表对希望了解各系列货币相对古老程度将有所裨益。想为公元前7世纪做一个类似的年表不大可行，因为彼一时期能够告诉我们的只有文字记载。该地区最早的殖民地可以追溯至公元前8世纪，诸如库迈、锡巴里斯、克罗顿、他林敦和梅塔彭提翁等。公元前7世纪的文献从未提及钱币，似乎直到公元前560年钱币才出现。在此前的约140年中，南意大利最早的希腊殖民地并无自己的造币厂，毫无疑问，在商务中使用哥林多“飞马”钱或埃伊纳“乌龟”钱。



公元前 6 世纪大事年表

公元前 600 年 拉奥斯、波塞冬尼亚、马西利亚、卡马里纳等城邦建立。

公元前 584 年 富有的追求者离开锡巴里斯和锡里斯去向克里斯提尼^①的女儿求婚。此一事件可见证这些城邦的财富。

公元前 560 年 克罗顿和洛克里之间的萨格拉战役。雅典处于僭主庇西特拉图统治之下。锡里斯和锡巴里斯出现造币厂。

公元前 550 年 锡里斯陷落。

克罗顿、卡乌洛尼亚、梅塔彭提翁、波塞冬尼亚、拉奥斯等城邦铸币厂开工。

公元前 540 年 韦利亚城邦及其造币厂创立。

公元前 533 年 毕达哥拉斯抵达克罗顿？（存疑）

公元前 530 年 他林敦和利基翁的造币厂开工。

公元前 527 年 雅典僭主庇西特拉图去世。

公元前 510 年 锡巴里斯陷落。

雅典放逐希庇亚斯^②。

公元前 500 年 韦利亚钱币背面的狮子纹饰出现。

库迈造币厂开工。

公元前 5 世纪大事年表

公元前 499 年 小亚细亚爱奥尼亚城邦暴动。

公元前 490 年 马拉松战役。

① Cleisthenes, 西基翁 (Sicyon) 城邦的僭主。——译者注

② 庇西特拉图之子。——译者注

公元前 480 年 波斯大王薛西斯入侵希腊。

卡乌洛尼亚、波塞冬尼亚和梅塔彭提翁阴刻设计扁平钱币时代终结。克罗顿飞鹰纹饰一面凸一面凹钱币时代终结。民主政体在大多数大希腊城邦崛起。

公元前 478 年 众多雅典人造访叙拉古僭主希隆^①的宫廷。

公元前 476 年 利基翁僭主阿纳契拉斯去世，希腊人逃往尼亚波利。

公元前 460 年 尼亚波利造币厂开工。独特钱币。

公元前 450 年 尼亚波利首次大量发行钱币。

公元前 443 年 雅典人建立图里翁殖民地。

公元前 440 年 雅典臻于极盛。

公元前 436 年 他林敦推出骑士纹饰钱币。

公元前 432 年 赫拉克利亚城邦建立。

公元前 431 年 伯罗奔尼撒战争进入第一年。

公元前 430 年 拿波里、克罗顿、潘多西亚推出青铜钱币。

公元前 420 年 卢卡尼亚人入侵坎帕尼亚，攻陷卡普阿和库迈。

公元前 400 年 继海利亚和潘多西亚之后不久，波塞冬尼亚推出天后赫拉头像钱币。波塞冬尼亚、拉奥斯、图里翁、康森提亚^②、利基翁、忒里那等推出青铜钱币。海利亚开始造币。坎帕尼亚钱币 **CAMPANOS**。

公元前 4 世纪大事年表

公元前 391 年 叙拉古僭主狄奥尼西奥斯迎娶洛克里的朵丽丝。

公元前 390 年 拉奥斯陷落。尼亚波利陷落。反叙拉古同盟。

① 叙拉古的希隆一世，叙拉古僭主，公元前 478 年—公元前 467 年在位。——译者注

② 今意大利南部卡拉布里亚地区科森扎（Cosenza）。——译者注



赫拉克勒斯扼死巨蛇图案钱币。

公元前 387 年 狄奥尼西奥斯在卡乌洛尼亚和利基翁获胜。

公元前 384 年 卡乌洛尼亚的迪康在体育竞技中夺魁。

公元前 380 年 阿尔库塔斯君临他林敦。

公元前 367 年 狄奥尼西奥斯去世。

公元前 356 年 布鲁提人霸权崛起。

公元前 350 年 梅塔彭提翁、韦利亚和努切里亚开始制造青铜币。

公元前 344 年 斯巴达王阿希达穆斯三世抵达他林敦。

公元前 340 年 诺拉对尼亚波利的影响。尼亚波利发行青铜币。

公元前 334 年 伊庇鲁斯国王亚历山大^①抵达他林敦。

公元前 330 年 亚历山大在波塞冬尼亚附近获胜。

他林敦和赫拉克利亚制造青铜币。

公元前 302 年 克利奥尼穆斯^②抵达他林敦。联邦双德拉克马制造。

公元前 300 年 洛克里开始发行青铜币。

公元前 3 世纪大事年表

公元前 300 年 波塞冬尼亚更名为帕埃斯图姆。

公元前 290 年 维纳斯城建立。

公元前 283 年 他林敦人击溃罗马舰队。

公元前 281 年 皮洛士^③在意大利登陆。

联邦双德拉克马发行终结。

公元前 273 年 皮洛士离开意大利。

① Alexander the Molossian, 约公元前 370 年—公元前 331 年, 亚历山大大帝的舅父, 应他林敦之邀率军转战意大利, 支援当地希腊人与蛮族作战。——译者注

② 斯巴达王子和佣兵首领。——译者注

③ Pyrrhus, 伊庇鲁斯国王和名将, 罗马的劲敌。——译者注

- 公元前 272 年 他林敦成为罗马“结盟城邦”^①。
- 公元前 270 年 尼亚波利发行德拉克马。
- 公元前 268 年 罗马迪纳厄斯钱首次发行。
- 公元前 261 年 第一次布匿战争第一年。
- 公元前 260 年 迦太基人洗劫意大利城市。
- 公元前 241 年 第一次布匿战争最后一年。
- 公元前 235 年 在罗马统治下他林敦的艺术复兴。
- 公元前 218 年 第二次布匿战争爆发。
- 公元前 217 年 特拉西美诺湖战役^②。
- 公元前 216 年 坎尼会战^③。
- 公元前 212 年 迦太基人占领他林敦。
- 公元前 211 年 罗马人夺取卡普阿。
- 公元前 204 年 汉尼拔在克罗顿战败。
- 公元前 202 年 扎马战役，迦太基战败。
- 公元前 201 年 第二次布匿战争最后一年。

① 罗马治下享有最高度自治权的城邦或社区，名义上保持独立，通过条约与罗马结成永久同盟，实际上将外交权力让渡给罗马。——译者注

② 爆发于公元前 217 年 6 月第二次布匿战争期间，汉尼拔统率的迦太基军队全歼 3 万罗马大军，并击毙其主帅。——译者注

③ 爆发于公元前 216 年 8 月第二次布匿战争期间，汉尼拔统率的迦太基军队全歼 6~7 万罗马大军，并击毙一名罗马执政官和 80 名元老。——译者注

目 录

希腊钱币	1
他林敦	3
梅塔彭提翁	70
锡里斯和皮克索斯	107
锡巴里斯	111
拉奥斯	122
波塞冬尼亚	129
图里翁	146
赫拉克利亚	165
韦利亚	180
克罗顿	196
卡乌洛尼亚	228
潘多西亚	237
忒梅萨	249
迈德玛或迈斯玛	253
帕尔 - 墨尔	258



忒里那	262
西风洛克里	286
希波尼昂	297
利基翁	304
库迈	326
尼亚波利	346
重量标准	379
译者附录	404